

# BBL SUPPORT JAHRESBERICHT 2024

*«Es scheint immer unmöglich,  
bis jemand es getan hat.»*

*Nelson Mandela*

SUNSHINE

HAI





# **INHALTSVERZEICHNIS**

<b>BERICHT DER PRÄSIDENTIN</b>	<b>4</b>
<b>BERICHT DER REVISOREN</b>	<b>11</b>
<b>FINANZBERICHT</b>	<b>12</b>
<b>BILANZ</b>	<b>13</b>
<b>JAHRESRECHNUNG 2023 – ERFOLGSRECHNUNG 2023</b>	<b>14</b>
<b>ANHANG DER ERFOLGSRECHNUNG</b>	<b>15</b>
<b>IMPRESSUM UND KONTAKT</b>	<b>16</b>



## BERICHT DER PRÄSIDENTIN

Das Bana Ba Letsatsi (BBL) konnte sich im Berichtsjahr 2024 erfreulich weiterentwickeln. Die bisherigen Angebote wie die Tagesschule, die Essensausgabe, verschiedene Freizeitaktivitäten und die wichtige Betreuung durch Sozialarbeitende konnten alle aufrechterhalten oder sogar ausgebaut werden. Besonders positiv ist die Entwicklung in der Neubauphase II, welche mit einer neuen Küche ausgestattet werden konnte. Ein Meilenstein in der Geschichte des BBL.

Zu den grössten Herausforderungen im letzten Jahr zählten einerseits die Sicherung der Löhne der Mitarbeitenden sowie eine Lösung für den kostspieligen Bezug von Wasser zu finden. Unser Verein BBL Support konnte zusammen mit Stiftungen aus der Zentralschweiz dazu beitragen, wichtige Infrastrukturprojekte zu realisieren und das Team der Sozialarbeitenden auszubauen.

Mehr dazu in diesem Bericht.





## KURZBERICHT AUS UNSEREN PROJEKTEN

### NEUBAU DER KÜCHE

Nach dem Umzug ins neue Center im Jahr 2022 fehlte damals das Geld für den Trakt II und den Einbau einer neuen, zweckmässigen Küche, welche den heutigen hygienischen und sicherheitstechnischen Ansprüchen entspricht. Dank der grosszügigen Unterstützung der «Beatrice-Caterina Zai Stiftung» konnten wir die Inneneinrichtung und Ausstattung der neuen Küche vollständig finanzieren. Die Köchin, Kombo Ditsheko, ist überglücklich und topmotiviert, die zwei täglichen Mahlzeiten in ihrer neuen Arbeitsumgebung zuzubereiten.



*Hier einige Impressionen aus der neuen Küche: Oben rechts: Die Küchenchefin Kombo Ditsheko präsentiert ihren neuen Kochherd.*



## BOHRUNG EINER EIGENEN WASSERFASSUNG

Die teuren monatlichen Rechnungen für Wasser haben das Budget des BBL in den letzten Jahren stark belastet. Dies hat uns dazu veranlasst, nach diversen Abklärungen ein Gesuch für die Kostenübernahme einer eigenen Wasserfassung mit einem Bohrloch zusammenzustellen. Schliesslich konnte dafür «Chobe Holdings» in Maun gewonnen werden, die Kosten vollumfänglich zu übernehmen. Nach genau 36 Metern stiess das BBL auf Wasser.

## ZUSÄTZLICHE SOZIALARBEITERIN

Im Tageszentrum des BBL werden täglich rund 40 sozial benachteiligte Kinder betreut. Sie leben oft in schwierigen Verhältnissen, haben schulische Probleme und laufen Gefahr, auf der Strasse zu landen. Ohne Unterstützung des BBL sind sie vulnerabel und anfällig auf Kleinkriminalität, Drogen und Prostitution. Das BBL füllt hier eine Lücke, welche die Sozialarbeiter der Stadt Maun nicht alleine stemmen können. Durch die Aufnahme im Tageszentrum des BBL erhalten sie Kleidung, Mahlzeiten, Schulunterricht sowie Beratung und Unterstützung bei familiären sowie schulischen Problemen. Dank der grosszügigen Spende der «Christa Foundation» konnte eine zusätzliche Stelle geschaffen werden. Die neue Sozialarbeiterin, Chipo Gambule, betreut Kinder und Jugendliche individuell, macht Hausbesuche und arbeitet mit Eltern sowie Schulen zusammen.



PSS officer delivering a bed during home visits

PSS officer in conversation with Mother and child of BBL



*Einblick aus dem Bericht: Im linken Bild Chipo Gambule beliefert eine Familie mit einem dringend benötigten Bett und rechts im Gespräch mit Mutter und Kind während einem Hausbesuch.*



## DIE WICHTIGSTEN DIENSTLEISTUNGEN DER SOZIALARBEITENDEN APRIL 2024-MÄRZ 2025

Art der Dienstleistung	Durchführungen	Anzahl Begünstigte
Hausbesuche	267	158
Schulbesuche	119	124
Individuelle Beratungen	126	123
Gruppenberatungen	84	158
Lebenspraktische Aktivitäten	95	145
Ausgabe von Kleidung	13	132
Ausgabe von Hygieneartikeln	13	158
Schulferienprogramm	3	175
Feriencamps	3	48

### KONKRETE ERFOLGE DES BBL

Im Berichtsjahr konnte das BBL wieder vielen Kindern und Jugendlichen durch schwierige Zeiten und aus Problemsituationen helfen. Hier einige Beispiele:

- **Einschulung von Kindern**

Drei Kinder, welche bisher noch nie eine Schule besucht hatten, konnten dank einem einjährigem Einführungsprogramm erfolgreich in die öffentlichen Schulen eingegliedert werden.

- **Unterstützungszulagen**

Für 18 im BBL registrierte Kinder wurde ein Antrag auf staatliche Unterstützungszulagen gestellt, welche alle bewilligt wurden.

- **Unterstützung der Internatsschüler und -schülerinnen**

18 Jugendliche, welche im 2023 auf weiterführende staatliche Internatsschule übertreten konnten, erhielten monatlichen Besuch des BBL, um nach ihrem Wohlbefinden zu sehen. Zusätzlich wurden sie mit Lebensmitteln und Hygieneartikeln unterstützt.

- **Ausstellung von amtlichen Dokumenten**

Für 22 Kinder wurden die notwendigen Schritte unternommen, um offizielle Geburtsurkunden zu erlangen und sie ins Personenverzeichnis von Maun einzuschreiben. Die amtlichen Dokumente bilden die Grundlage, damit sie Zugang zu staatlichen Einrichtungen, Dienstleistungen und gegebenenfalls Unterstützungsangeboten erhalten.

- **Unterbringung in Schutz Einrichtung**

In drei Fällen wurde nach Feststellung von groben Verstößen gegen die elterliche Fürsorgepflicht die Institution «Shelter Botswana» hinzugezogen. Die drei Kinder wurden bis auf Weiteres in dieser Einrichtung untergebracht.

- **Unterstützung durch «Women Against Rape»**

Zwei Mädchen (9 und 11 Jahre) wurden in die Obhut von «Women Against Rape» gestellt. Sie lebten alleine in einem fensterlosen, nicht abschliessbaren Raum.

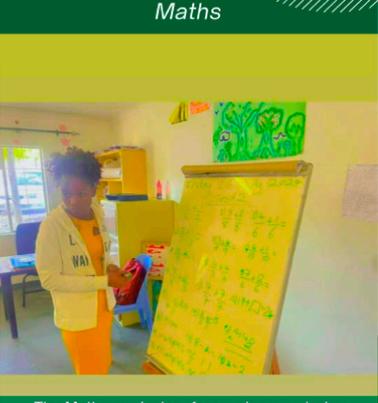


## WEITERE VERWENDUNG VON SPENDENGELDERN

Durch zahlreiche private Spenden konnten wir im Jahr 2024 das Lehrerteam mit einer Studentin aus Zimbabwe durch zwei je zweimonatige Einsätze verstärken. Durch die Unterstützung von Delight Chitiga konnte eine Entlastung der beiden Lehrpersonen, Tapiwa Kadisha und One Mabote, erwirkt werden. Delight Chitiga lässt neue und moderne Unterrichtsmethoden einfließen und bringt so neues Know-how ins Lehrerteam ein.

Hier ein Einblick in die Arbeit aus dem Rapport von Delighth Chitiga:

### Key Activities per subject cont...

Agriculture	Science	Maths
		
<p>In Agriculture students focused on sustainable farming practices &amp; the importance of technology in Agriculture. They explored concepts like crop rotation and organic farming ,as well as modern tools &amp; machinery used in farming .</p>	<p>In August ,Science classes focused on the solar system &amp;space exploration .Students leant about planets &amp; stars .They built models of the solar system &amp; conducted experiments on gravity &amp; planetary motion.</p>	<p>The Maths curriculum focused on mastering multiplication , division &amp; basic algebra .Students participated in problem solving activities .Geometry lessons covered two &amp; three dimensional shapes,area&amp; volume,calculations &amp; understanding symmetry &amp; transformations .</p>

Auch der Verein «Malters hilft Menschen in Not» hat das BBL wieder tatkräftig unterstützt. Die Spende wurde – wie in den Jahren zuvor schon – an die Transportkosten für die Fahrten der Kinder an die Bushaltestellen verwendet.

Durch eine weitere private Spende konnten auch neue Lehrmittel beschafft werden, welche umgehend in den Unterricht eingebaut und durch die Schülerinnen und Schüler neugierig und wissbegierig begutachtet wurden.

Ein **grosses Dankeschön** an alle Stiftungen, Vereine und privaten Spenderinnen und Spender, welche uns immer wieder unterstützen.





## **TÄTIGKEITEN DES VEREINS BBL SUPPORT**

Auch in diesem Berichtsjahr war wieder ein Mitglied des Vorstandes vor Ort. Vize-Präsident Tim Stirnimann besuchte anlässlich seiner Botsuanareise das BBL.

### **BESUCH IM BBL – BERICHT VON TIM STIRNIMANN**

Am Freitag, 16. August 2024, besuchte ich zusammen mit meinen sechs Freunden das Bana Ba Letsatsi. Zuerst wurden wir von Taboka Rotsi und anderen Mitarbeitenden des BBL sehr herzlich empfangen. Nach einem Rundgang durch das Tagescenter durften wir schliesslich auch die Kinder kennenlernen, welche schon neugierig auf uns warteten. Für diesen Besuchstag hatten wir uns etwas ganz besonderes ausgedacht und starteten damit, die Kinder und Jugendlichen in altersgemischte Gruppen aufzuteilen. Schon ging es los mit Spielen und kniffligen Aufgaben. Die anfängliche Scheu legten die Schützlinge des BBL schnell ab. Gemeinsam wurden die Herausforderungen an den verschiedenen Stationen gemeistert und viel zusammen gelacht. Es war sehr schön, die Freude dieser Kinder zu erleben. Am Ende der Mini-Olympiade konnten alle einen heissbegehrten Preis in Empfang nehmen. Nach dem Spiel wurden die hungrigen Kinder und alle Mitarbeitenden mit dem traditionellen Braai verpflegt, welchen wir im Vorfeld organisiert hatten. Nebst der Möglichkeit, wertvolle Zeit mit den Kindern und Jugendlichen zu verbringen, gab es natürlich auch die Gelegenheit, die laufenden Projekte zu begutachten und sich mit den Mitarbeitenden des BBL auszutauschen. So konnte ich mir auch gleich ein Bild der neuen Sozialarbeiterin Chipo Gambule und von Delight Chitiga machen. Der Aufenthalt im BBL hat mich einmal mehr davon überzeugt, dass unser Engagement sich lohnt und wir mit unserem Verein echt etwas bewirken können.





## **SITZUNGEN UND ZUSAMMENARBEIT DES VEREINS**

Die Vorstandsmitglieder des Vereins BBL Support haben im Jahr 2024 eine Ordentliche Generalversammlung und drei weitere Sitzungen durchgeführt. Bilateral fand der Austausch über unzählige E-Mails, WhatsApp-Nachrichten und Telefonate statt. Der Austausch mit der Partnerorganisation des BBL fand im Berichtsjahr regelmässig – teilweise wöchentlich – über E-Mail, WhatsApp und Videokonferenzen statt.

## **AUSBLICK**

Im Jahr 2025 beabsichtigen wir, eine weiterführende Finanzierung für die zusätzliche Sozialarbeiterin zu erwirken. Die notwendigen Schritte dazu sind bereits in Planung.

Das BBL verfügt nun über eine eigene Wasserfassung. Das geförderte Wasser kann für die Sanitäranlagen, die Bewässerung des Gartens und zum Kochen verwendet werden. Ziel ist es, mit einer Filteranlage das Wasser auch trinkbar zu machen. Dazu werden wir ein Gesuch erstellen und Stiftungen anfragen, ob sie uns bei der Finanzierung helfen können.

Die gesteckten Ziele im Berichtsjahr 2024 konnten erfreulicherweise vollumfänglich erreicht werden. Auch im diesem Jahr beabsichtigen wir, unseren Support für diese grossartige Einrichtung für Kinder und Jugendliche in Maun weiterzuführen und gehen die neuen Projekte hochmotiviert und gezielt an.

Jacqueline Ammann Bachmann

*Präsidentin BBL Support*



BBL SUPPORT

## REVISORENBERICHT

Die unterzeichneten Revisoren haben die Rechnung (Bilanz- und Erfolgsrechnung) des Vereins BBL Support für das Berichtsjahr 2024 am 22.04.2025 geprüft und erstatten den folgenden Bericht:

Die vorgelegte Jahresrechnung wurde im üblichen Rahmen geprüft und wir stellten fest, dass sie ordnungsgemäss geführt wurde und dem Gesetz und den Statuten des Vereins entsprechen.

Die Buchungen stimmen mit den Belegen überein; die Rechnungsstellungen sind begründet und das Vermögen ist durch entsprechende Belege ausgewiesen.

Die Rechnung schliesst mit einem Ausgabenüberschuss von CHF 1'667.73 ab. Dadurch vermindert sich das Vereinsvermögen per 31.12.2024 auf neu CHF 6'146.87.

Die Revisoren stellen folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2024 sei zu genehmigen und der Kassier Tim Stirnimann sei unter Verdankung der geleisteten Arbeit Décharge zu erteilen.
2. Dem gesamten Vorstand mit der Präsidentin Jacqueline Ammann Bachmann sei für ihren ehrenamtlichen Einsatz zum Wohle des Vereins BBL Support der beste Dank auszusprechen und ebenfalls Décharge zu erteilen.

Emmenbrücke, 22.04.2025

Die Revisoren:

Céline Sidler

Philipp Krummenacher



**BBL SUPPORT**

## **Jahresabschluss**

Company	<b>BBL Support, Malters</b>
Financial year	<b>2024</b>
Closing date	<b>31.12.24</b>

<b>BBL Support, Malters</b>				
<b>Bilanz</b>				
(in Schweizer Franken)				
<b>Vermögenswerte</b>		<b>Bemerkung</b>	<b>31.12.2024</b>	<b>31.12.2023</b>
Zahlungsmittel und Zahlungsäquivalent			6'147	7'815
Forderungen			-	-
<i>an Dritte</i>			-	-
<i>an Mitglieder</i>			-	-
Vorauszahlungen			-	-
<b>Gesamtvermögen</b>			<b>6'147</b>	<b>7'815</b>
<b>Verbindlichkeiten</b>		<b>Bemerkung</b>	<b>31.12.2024</b>	<b>31.12.2023</b>
<b>Verbindlichkeiten</b>			-	-
Verbindlichkeiten			-	-
Verbindlichkeiten			-	-
<i>an Dritte</i>			-	-
<i>an Mitglieder</i>			-	-
<b>Gesamtverbindlichkeiten</b>			-	-
<b>Reserven</b>				
Jahresgewinn/-verlust			- 1'668	5'840
Gewinnrücklagen			7'815	1'975
<b>Insgesamt Reserven</b>			<b>6'147</b>	<b>7'815</b>
<b>Gesamtverbindlichkeiten und Reserven</b>			<b>6'147</b>	<b>7'815</b>

**Einnahmen vom 01.01.2024 bis 31.12.2024**  
(in Schweizer Franken)

	<b>Bemerkungen</b>	<b>2024</b>	<b>2023</b>
		<i>(01.01.2024-31.12.2024)</i>	<i>(01.01.2023-31.12.2023)</i>
Spenden		21'087	9'982
Mitgliederbeiträge		400	300
<b>Gesamteinnahmen</b>		<b>21'487</b>	<b>10'282</b>
BBL support		22'860	3'000
Andere operativen Ausgaben		200	-
IT Ausgaben		-	75
Bank Gebühren		95	82
Naturalgeschenke + Einsatz vor Ort BBL		-	1'285
<b>Gesamtausgaben</b>		<b>23'155</b>	<b>4'443</b>
<b>Nettoergebnis der Periode</b>	-	<b>1'668</b>	<b>5'840</b>

## Anhang zur Jahresrechnung 2024 (Schweizer Franken)

### 1. Allgemeine Informationen

"BBL Support ist ein Verein gemäss Artikel 60ff des Schweizerischen Zivilgesetzbuches mit Sitz in Malters, Schweiz. Der Verein wurde am 10. Oktober 2020 gegründet. Ziel der Vereinigung ist es, den Betrieb und die weitere Entwicklung vom Bana Ba Letsatsi (im Folgenden "BBL") insbesondere durch folgende Punkte zu unterstützen:

- Finanzbeiträge für Vorhaben wie z.B. Bau- und Infrastrukturmassnahmen
- Gehaltsunterstützung für Mitarbeiter des BBL-Trust (z.B. Lehrer, Sozialarbeiter, Betreuer etc.)
- Förderung von Freizeitaktivitäten für Kinder und Jugendliche
- Individuelle Betreuung von Kindern und Jugendlichen"

### 2. Rechnungslegungsgrundsätze

Diese Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften der Handelsbuchhaltung im Obligationenrecht (Art. 957 bis 963b OR, in Kraft seit 1. Januar 2013) erstellt. Wesentliche Bilanzpositionen werden wie folgt bilanziert:

Der Verein hatte 2022 bis 2024 keine Mitarbeitenden. Die Ausschussmitglieder sind ehrenamtlich tätig.

*Zahlungsmittel und Zahlungsmitteläquivalente*

Die Zahlungsmittel und Zahlungsmitteläquivalente umfassen Barmittel und Guthaben auf Bankkonten. Sie werden zum Nominalwert bewertet.

*Empfangene und zu zahlende Spenden*

Forderungen und Verbindlichkeiten werden zum Nominalwert ausgewiesen.

*Vorauszahlungen*

Vorauszahlungen sind im Voraus bezahlte Aufwendungen für im Folgejahr erbrachte Leistungen. Vorauszahlungen per 31.12.2023 und per 31.12.2024 entsprechen der Jahresgebühr für die Website.

*Rechnungsabgrenzungsposten*

Die aufgelaufenen Aufwendungen sind Dritten für erbrachte Leistungen zu zahlen, die zum Jahresende noch nicht verrechnet wurden. Zum 31.12.2022 und zum 31.12.2023 bestand die BBL-Unterstützung nicht.

*Umrechnung von Fremdwährungen*

(a) Funktions- und Darstellungswährung

Die in der Jahresrechnung enthaltenen Positionen wurden in der Währung des primären wirtschaftlichen Umfelds, in dem der Verband tätig ist ("Funktionswährung"), d. h. in Schweizer Franken (CHF), bewertet.

b) Geschäftsvorgänge und Salden des BBL Support haben keine Konten in Fremdwährungen und hatte sehr wenige Transaktionen mit Fremdwährungen."

### 3. Sonstige Unterrichtung

Nachfolgende Geschäfte

Vom Bilanzstichtag bis zur Billigung des Jahresabschlusses durch die Generalversammlung sind keine grösseren Ereignisse eingetreten, die die Gültigkeit des Jahresabschlusses beeinträchtigen könnten.



## IMPRESSUM UND KONTAKT

### ADRESSE

Verein BBL Support  
c/o Jacqueline Ammann Bachmann  
Gartenstrasse 16a  
6102 Malters

[info@bbl-support.com](mailto:info@bbl-support.com)  
[www.bbl-support.com](http://www.bbl-support.com)

### KONTAKT

Jacqueline Ammann Bachmann, Präsidentin  
[jacqueline.ammann@bluewin.ch](mailto:jacqueline.ammann@bluewin.ch)  
078 854 99 31

### SPENDEN

Bank:	Raiffeisenbank
Konto-Nr.	80808
IBAN:	CH 49 8080 8009 2220 1872 4
SWIFT-BIC:	RAIFCH22
Begünstigte:	Verein BBL Support Malters

Über die Plattform raisenow spenden: <https://pay.raisenow.io/qrdx>

